

## Interchangeable Lens

Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instruções

E 20mm F2.8

E-mount

©2013 Sony Corporation

SEL20F28

http://www.sony.net/  
Printed in Thailand



## Deutsch

Diese Anleitung beschreibt die Verwendung von Objektiven. Gemeinsame Vorsichtsmaßnahmen für alle Objektive finden sich in den getrennten „Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch“. Lesen Sie immer beide Dokumente, bevor Sie Ihr Objektiv verwenden.

Dieses Objektiv ist für Kameras nach dem Sony  $\alpha$  Kamerasystem mit E-Bajonett gedacht. Sie können es nicht mit Kameras mit A-Bajonett verwenden.

## Hinweise zur Verwendung

- Beim Tragen einer Kamera mit angebrachtem Objektiv halten Sie immer sowohl die Kamera als auch das Objektiv fest.

## Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung eines Blitzgeräts

- Bei Verwendung eines Blitzgeräts nehmen Sie immer in einem Abstand von mindestens 1 m von Ihrem Motiv auf. Bei bestimmten Kombinationen von Objektiv und Blitz kann das Objektiv das Licht vom Blitz teilweise abdecken und einen Schatten unten im Bild verursachen.

## Vignettierung

- Bei Verwendung des Objektivs können die Ecken des Bildschirms dunkler als die Mitte werden. Zur Verringerung dieses Phänomens (das als Vignettierung bezeichnet wird), schließen Sie die Blende um 1 bis 2 Stellen.

## A Teilebezeichnungen

- 1 Gegenlichtblendenindex
- 2 Fokussiererring
- 3 Objektivkontakte\*
- 4 Ansetzindex

\* Berühren Sie nicht die Objektivkontakte.

## B Anbringen und Abnehmen des Objektivs

## Zum Anbringen des Objektivs (Siehe Abbildung B-1.)

- 1 Entfernen Sie die hinteren und vorderen Objektivdeckel und den Kameragehäusedeckel.
  - Sie können den vorderen Objektivdeckel auf zwei Weisen (1) und (2) anbringen/abnehmen.
- 2 Richten Sie den weißen Index am Objektivtubus mit dem weißen Index an der Kamera (Ansetzindex) aus, setzen Sie dann das Objektiv in die Kamerafassung und drehen im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
  - Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste an der Kamera beim Anbringen des Objektivs.
  - Bringen Sie das Objektiv nicht schräg an.

## Zum Abnehmen des Objektivs (Siehe Abbildung B-2.)

Während Sie die Objektivfreigabetaste an der Kamera gedrückt halten, drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen es dann ab.

## C Anbringen der Gegenlichtblende (mitgeliefert)

Wir empfehlen, eine Gegenlichtblende zu verwenden, um Streulicht zu verringern und optimale Bildqualität sicherzustellen.

Richten Sie die rote Linie an der Gegenlichtblende mit der roten Linie auf dem Objektiv (Gegenlichtblendenindex) aus, setzen Sie die Gegenlichtblende in die Objektivfassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis der rote Punkt an der Gegenlichtblende mit der roten Linie am Objektiv (Gegenlichtblendenindex) ausgerichtet ist, und die Gegenlichtblende rastet ein.

- Bei Verwendung eines eingebauten Blitzgeräts oder eines mit der Kamera mitgelieferten Blitzgeräts nehmen Sie die Gegenlichtblende ab, um Blockieren des Blitzlichts zu vermeiden.
- Sie können auch einen Filter oder einen vorderen Objektivdeckel an der Gegenlichtblende aufsetzen.
- Je nach dem verwendeten Filter können Sie die Gegenlichtblende nach dem Anbringen des Filters am Objektiv aufsetzen.

## D Fokussieren

Es gibt drei Verfahren zum Fokussieren.

## • Autofokus

Die Kamera fokussiert automatisch.

## • DMF (direktes manuelles Fokussieren)

Nachdem die Kamera mit Autofokus scharf stellt, können Sie manuell eine Feineinstellung vornehmen.

## • Manuelles Fokussieren

Sie können manuell Fokussieren.

Einzelheiten zu den Moduseinstellungen schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Gebrauchsanleitung nach.

## Technische Daten

Produktname (Modellname)	E20mm F2.8 (SEL20F28)
Entsprechend	30
Kleinbildformat-Brennweite*1 (mm)	
Objektivgruppen-Elemente	6-6
Blickwinkel*1	70°
Minimalfokus*2 (m)	0,2
Max. Vergrößerung (X)	0,12
Minimale Blendenstellung	f/16
Filterdurchmesser (mm)	49
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	62,6 × 20,4
Gewicht (Ca., g)	69

\*1 Die oben für die entsprechende Kleinbildkamera-Brennweite und den Sichtwinkel angegebenen Werte gelten für Digitalkameras mit Wechselobjektiv, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.

\*2 Der minimale Fokus ist der kürzeste Abstand zwischen Bildsensor und Motiv.

- Je nach dem Objektivmechanismus kann sich die Brennweite mit dem Aufnahmeabstand leicht ändern. Die angegebenen Brennweiten gehen davon aus, dass das Objektiv auf Unendlich gestellt ist.

Mitgeliefertes Zubehör

Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Gegenlichtblende\* (1), Anleitungen

\* Ist mit dem Objektiv im Lieferumfang vorhanden.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

$\alpha$  ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

## Nederlands

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze lens is ontworpen voor Sony  $\alpha$ -camerasysteem camera's met montagesstuk E. U kunt de lens niet gebruiken op camera's met montagesstuk A.

## Opmerkingen voor het gebruik

- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens stevig vast te houden.

## Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser

- Als u een flitser gebruikt, moet u foto's maken vanaf een afstand van ten minste 1 meter vanaf het onderwerp. Bij bepaalde combinaties van lens/flitser kan de lens het licht van de flitser gedeeltelijk blokkeren, waardoor een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat.

## Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

## A Vaststellen van de onderdelen

- 1 Omzetterindex
- 2 Scherpstelring
- 3 Contactpunten van de lens\*
- 4 Mountagemarkeringen

\* Raak niet de contactpunten van de lens aan.

## B De lens bevestigen/verwijderen

## De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)

- 1 Verwijder de voorste en achterste lensdoppen en de dop van de camera.
  - U kunt de voorlensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen.
- 2 Lijn de witte markering op de lenscilinder uit met de witte markering op de camera (montagemarkeringen). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.
  - Druk niet op de lensontgrendelingsknop op de camera terwijl u de lens bevestigt.
  - Bevestig de lens niet in een hoek.

## De lens verwijderen (zie afbeelding B-2.)

Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom tot deze stopt. Vervolgens verwijdert u de lens.

## C De lenskap bevestigen (bijgeleverd)

U kunt het beste een lenskap gebruiken om lichtvlekken te voorkomen en voor een optimale beeldkwaliteit te zorgen.

Lijn de rode lijn op de lenskap uit met de rode lijn op de lens (markeringen voor kap). Plaats de lenskap op de fitting van de lens en draai de kap rechtsom tot de rode punt op de lenskap is uitgelijnd met de rode lijn op de lens (markeringen voor kap) en de lenskap op zijn plaats vastklikt.

- Als u de ingebouwde flitser of de bij de camera geleverde flitser gebruikt, moet u de lenskap verwijderen om te voorkomen dat het licht van de flitser wordt geblokkeerd.
- U kunt ook een filter of voorste lensdop aan de lenskap bevestigen.
- Afhankelijk van het filter dat u gebruikt, kunt u de lenskap bevestigen na het bevestigen van het filter aan de lens.

## D Scherpstellen

Er zijn twee manieren om scherp te stellen.

## • Automatisch scherpstellen

De camera stelt automatisch scherp.

## • DMF (Direct handmatig scherpstellen)

Als de camera in automatisch scherpstellen heeft scherpgesteld, kunt u handmatig fijnafstellen.

## • Handmatig scherpstellen

U kunt handmatig scherpstellen.

Voor meer informatie over modi-instellingen, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing die bij de camera is geleverd.

## Technische gegevens

Productnaam (Modelnaam)	E20mm F2.8 (SEL20F28)
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand*1 (mm)	30
Lensgroepenelementen	6-6
Kijkhoek*1	70°
Minimale scherpstelling*2 (m)	0,2
Maximale vergroting (X)	0,12
Minimale f-stop	f/16
Filterdoorsnede (mm)	49
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	62,6 × 20,4
Gewicht (Ongeveer, g)	69

\*1 De hierboven getoonde waarden voor gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand en kijkhoek zijn voor digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C format beeldsensor.

\*2 Minimale scherpstelling is de kortste afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

- Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De hierboven gegeven brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren

Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Lenskap\* (1), Handleiding en documentatie

\* Het is op de lens gemonteerd ten tijde van verzending.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

$\alpha$  is een handelsmerk van Sony Corporation.



